



**CINEMOTION
& TRIGON-FILM
PRÉSENTENT**

AUTOUR DU MONDE

BULLE – FRIBOURG – PAYERNE

**OCTOBRE 2023
À MAI 2024**

trigon-film

Iran**SUBTRACTION**

Mani Haghighi – 107 min., VODf
Toronto International Film Festival

**DOPPEL IM LEBEN – DOUBLE DANS LA VIE**

Farzaneh und Jalal leben in Teheran in eher einfachen Verhältnissen. Sie ist schwanger und gesundheitlich angeschlagen; er wirkt grosszügig und bemüht sich, sie zu unterstützen. Eines Tages sieht Farzaneh ihren Mann mit einer anderen Frau. Als sie ihn zur Rede stellt, versichert er ihr, dass sie geträumt haben muss. Dennoch macht er sich auf den Weg, die Fremde zu finden. Und er entdeckt, dass sie Farzaneh zum Verwechseln ähnlich sieht. Die Doppelgängerin heisst Bita, lebt wohlhabend und ist mit Mohsen verheiratet. Dieser gleicht seinerseits Jalal wie aus dem Gesicht geschnitten. Was ist das Individuum? Die beiden identischen Paare beginnen, an der Relevanz und der Einzigartigkeit ihrer Existenz zu zweifeln. Mani Haghighi liebt das Spiel mit Wahrnehmungen. Hier gestaltet er einen Thriller rund um zwei Doppelgängerpaare, die sich an entgegengesetzten Punkten des Klassenspektrums befinden.

Couple de condition modeste, Farzaneh et Jalal vivent à Téhéran. Elle est enceinte et sa santé est fragile. Il est généreux, bienveillant, et s'efforce de la soutenir. Un jour, elle le surprend avec une autre femme. Lorsqu'elle le confronte, il lui assure qu'elle a rêvé, mais il veut en avoir le cœur net et va retrouver cette inconnue. Il découvre alors qu'elle ressemble à s'y méprendre à Farzaneh. Elle s'appelle Bita et est mariée à un certain Mohsen. Parents d'un petit garçon, ces deux-là mènent une vie plus aisée. Se découvrant ainsi l'un et l'autre, les couples commencent à douter de la pertinence de leur existence. Mani Haghighi livre un thriller doux-amère, mêlé de réalisme social, qui interroge le fondement même d'une société figée par l'impossibilité de se réaliser en dehors des dogmes.

Mexique – Mexiko**TÓTEM**

Lila Avilés – 95 min., VODf
Prix œcuménique Berlinale – En lice pour les Oscars 2024

**HERZERWÄRMEND – POUR RÉCHAUFFER LES CŒURS**

Die siebenjährige Sol verbringt den ganzen Tag im Haus ihres Grossvaters, während die Familie eine Überraschungsfeier für den Geburtstag von Sols Vater Tona vorbereitet. Es wird gekocht, gebacken und geputzt. Tona ist jedoch schwer krank, sodass selbst seine kleine Tochter von ihm ferngehalten wird, die sehnsich daaruf wartet, ihren Vater anlässlich des Fests wiederzusehen. Die Feier wird Geburtstag und Abschied zugleich sein. *Tótem* ist eine Kosmovision im Kleinen. Wir sehen, wie Sol – respektive die Regisseurin – die Welt sieht und versteht. Menschen, Pflanzen, Tiere, das Leben und der Tod, alles geht fliessend ineinander über, gehört zusammen. Zeit und Raum sind unendlich, ein faszinierendes Kontinuum, und Lila Avilés führt uns dies mit einem gekonnten Umkehrtrick vor Augen, indem sie sich filmisch radikal und konsequent beschränkt.

La jeune Sol, 7 ans, passe sa journée chez son grand-père. On cuisine, on fait des pâtisseries et on nettoie: sa famille est en train de préparer une fête surprise pour l'anniversaire de Tona, son papa. Hélas, il est gravement malade. Tenue à l'écart, Sol voudrait pourtant le voir. Elle attend la fête avec impatience, mais celle-ci constitue à la fois un anniversaire et une cérémonie d'adieu. Ce portrait de famille signé Lila Avilés réchauffe le cœur. C'est une cosmovision en miniature. On y découvre comment Sol, respectivement la réalisatrice, voit et comprend le monde. Les humains, les plantes, les animaux, la vie et la mort, tout s'entremêle avec fluidité, tout est lié. Le temps et l'espace sont infinis, un continuum fascinant. Lila Avilés nous le démontre en brossant un portrait de famille en forme de célébration de l'existence. En résulte une œuvre réparatrice qui hante longtemps.

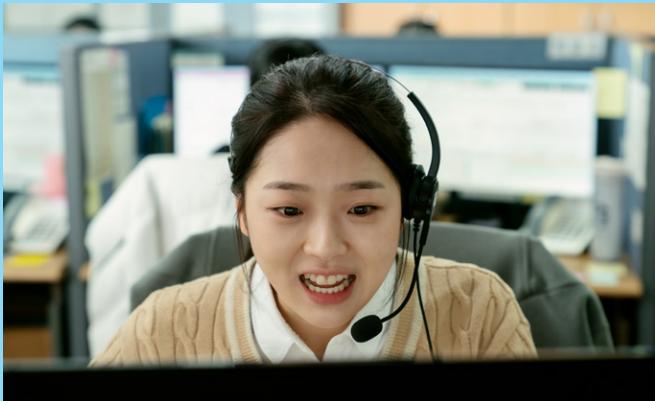
Corée du Sud – Südkorea

ABOUT KIM SOHEE

July Jung – 132 min., VOf

Cannes: Semaine de la Critique –

Tokyo FILMeX: Special Jury Prize



LEBEN IM CALLCENTER – UNE JEUNESSE PLEIN D'ESPOIR

Sohee ist Lernende an einer Berufsschule. Sie ist begeistert, als sie ein Praktikum im Callcenter eines grossen Internetanbieters bekommt, doch der begehrte Job entpuppt sich als albraumhafter Arbeitsplatz. Das Unternehmen setzt sie unter immensen Druck, das beste Teamziel zu erreichen. So freudig sie eingestiegen ist: Sohee ist zwischen Wut, Enttäuschung und Druck hin- und hergerissen. July Jung erzählt von einer jungen Frau, deren reales Schicksal sie bewegt hatte. Sie musste einfach mehr über Kim herausfinden. Darüber, was passiert war, und sie hat ihre Erzählung in jene zwei Teile gegliedert, die sich auch in der Wirklichkeit ergaben: Das Schicksal einer jungen Frau und die Suche einer älteren nach den Umständen. Ein von einem grossartigen Schauspielerinnenpaar getragener Film, basierend auf einer realen Begebenheit und behutsam zwischen Drama und Krimi pendelnd.

Lycéenne passionnée de dance-pop, Sohee est une jeune femme courageuse, entourée d'amies qui se débattent pour gagner leur vie. Envoyée en stage par son école, elle se retrouve dans le call center d'une boîte de télécom, où elle est chargée de vendre des abonnements et surtout d'éviter coûte que coûte les résiliations. Sous pression comme toute l'équipe composée majoritairement de femmes, Sohee est coachée de manière insidieuse et jugée en permanence sur ses résultats, à tel point que le stage vire au cauchemar. Tandis que se multiplient les événements macabres, une inspectrice volontaire, Oh Yoo-jin, enquête sur l'entreprise, mettant au jour ses pratiques opprassantes. July Jung est de retour avec un film d'une grande beauté, féministe et révolté, qui oscille avec délicatesse entre drame et polar. Tiré d'un fait réel, *About Kim Sohee* est porté par un magnifique duo d'actrices.

Nicaragua

LA HIJA DE TODAS LAS RABIAS

Laura Baumeister – 91 min., VOf

San Francisco International Film Festival: Golden Gate Award



MUTTER UND TOCHTER – MÈRE ET FILLE

Die 11-jährige Maria lebt mit ihrer Mutter Lilibeth in einer Hütte unweit der grössten Müllhalde Managuas. Sie bestreiten den Lebensunterhalt mit Abfall und züchten reinrassige Welpen für einen Gangster. Eines Tages muss Lilibeth Maria zurücklassen, aber das Mädchen ist wild entschlossen, die Mutter wieder zu finden, gegen alle Widerstände und getrieben von ihrer Wut. Maria freundet sich mit Tadeo an, einem fantasievollen Jungen, der ihr unbedingt helfen und sie wieder mit ihrer Mutter vereinen möchte. Durch den bemerkenswerten Einsatz von Räumen und Dekors zeichnet Laura Baumeister ein Land, das von einer politischen und sozialen Krise heimgesucht wird. In diesem kontrastreichen Universum stellt die Filmemacherin die starke Mutter-Tochter-Bindung ins Zentrum, deren Inneres sie durch traumhafte Einblicke und wunderbare Tiermetaphern sichtbar macht.

Maria, 11 ans, habite avec sa mère Lilibeth dans une baraque de tôles ondulées, non loin de La Chureca, la plus grande décharge à ciel ouvert de Managua, qui borde le grand lac Xolotlán. Pour gagner de quoi vivre, elles récoltent des déchets et élèvent des chiens. Un jour, Lilibeth est contrainte d'abandonner Maria, mais celle-ci est déterminée à la retrouver, envers et contre tout, animée par la rage qui l'habite. Grâce à une remarquable utilisation du hors-champ et des décors, Laura Baumeister dessine un pays hanté par une crise politique et sociale sans fin. Dans cet univers contrasté, la cinéaste restitue la puissance du lien mère-fille qui unit Maria et Lilibeth, dont elle exprime les intérriorités en ponctuant son récit de touches oniriques et de merveilleuses métaphores animales. Découverte sur place, la jeune Ara Alejandra Medal porte le rôle-titre de façon bouleversante!

Malaisie – Malaysia

TIGER STRIPES

Amanda Nell Eu – 95 min., VOdf

Cannes: Grand Prix de la Semaine de la Critique



TIGER-FRAU – FILLE-TIGRE, FEMME-TIGRE

Die 12-jährige Zaffan lebt in einem Dorf in Malaysia. Sie merkt, dass sich ihr Körper mit beginnender Menstruation in beunruhigender Geschwindigkeit verändert. Wie ein Tiger, der bedrängt und aus seinem Lebensraum verdrängt wird, beschließt Zaffan, ihre wahre Natur zu enthüllen. Amanda Nell Eu zeigt, wie sehr das Tabu, das auf dem weiblichen Körper und vor allem der Menstruation lastet, die Frauen stigmatisiert. Vielerorts wird die Menstruation als negatives Phänomen, als Quelle von Scham, Stress – und Unterwerfung – angesehen. Die Filmemacherin bedient sich fantastischer Elemente, um ihre politische Botschaft zu vermitteln, und zeigt im rein wörtlichen Sinne die fulminante und erschütternde Metamorphose, die Mädchen in der Pubertät durchmachen. Indem sie den Tiger wählt, gibt sie ihrer Helden die Kraft, sich zu verteidigen und sich in ihrer ganzen wilden Schönheit zu behaupten.

Zaffan, 12 ans, vit dans une petite communauté rurale en Malaisie. En pleine puberté, elle réalise que son corps se transforme à une vitesse inquiétante. Ses amies se détournent d'elle lorsqu'une crise d'hystérie collective frappe l'école. Comme un tigre harcelé et délogé de son habitat, Zaffan décide de révéler sa vraie nature, sa fureur, sa rage et sa beauté. Amanda Nell Eu n'a pas pris, elle, de gants pour dire combien le tabou pesant sur le corps féminin, en particulier la menstruation, stigmatise les femmes. Dans le monde entier, en étant systématiquement un phénomène négatif, une source de honte, de stress – et de soumission. La cinéaste recourt au fantastique pour délivrer son message politique, montrant au sens purement littéral la fulgurante et bouleversante métamorphose que vivent les filles à la puberté. Elle offre à son héroïne la force de s'affirmer dans toute sa beauté.

Chili – Chile

1976

Manuela Martelli – 95 min., VOdf

Cannes: Quinzaine des cinéastes



MUTIGE FRAUEN – HOMMAGE AU COURAGE DES FEMMES

1976 ist es drei Jahre her, seit in Chile eine brutale Militärdiktatur errichtet wurde. Die 50-jährige Carmen führt mit Mann und Kindern ein gutbüürgerliches Leben in der Hauptstadt Santiago. Er ist ein erfolgreicher Arzt, sie kümmert sich um den Haushalt und engagiert sich für gemeinnützige Projekte. Carmen macht sich auf den Weg zum Winterhaus am Meer, um dessen Renovierung zu beaufsichtigen. Als der Pfarrer sie bittet, sich um einen jungen Mann zu kümmern, den er heimlich beherbergt, betritt Carmen Neuland. Die Schauspielerin Manuela Martelli, die 2004 in *Machuca* begeisterte, hat in ihrem Spielfilmerstling ein ungemein dicht gestaltetes, sorgsam erzähltes und gefilmtes Stimmungsbild aus einem Land gedreht, in dem Menschen unter einer Diktatur leben müssen und in keinem Augenblick mehr wissen, wem sie trauen können und wem nicht. Ihr Film ist hochaktuell: Eine Entdeckung.

Mariée à un chirurgien renommé officiant dans la capitale, Carmen est en villégiature au bord de la mer, où elle s'occupe de rénover leur maison de vacances. Un jour, un prêtre lui demande de l'aider à soigner un jeune homme gravement blessé, en secret parce que ce dernier aurait commis un vol. Connue en tant qu'actrice (*Machuca*), Manuela Martelli a réussi un premier long-métrage qui exprime de manière inédite l'atmosphère troublante du Chili sous la dictature. Inspirée par sa grand-mère disparue trop tôt, sans doute écrasée par les non-dits et la culpabilité, la jeune réalisatrice décrit un moment de sa vie, comme arraché au temps, dans un milieu bourgeois. Forte d'une reconstitution historique soignée et d'une bande-son suggestive, elle constitue un polar oscillant entre Hitchcock et Almódovar, où la tension monte crescendo. Féministe et innovant.

AUTOUR DU MONDE AU CINÉMA

**cinemotion et trigon-film présentent
un cycle de chefs-d'œuvres du Sud et de l'Est**

Cinéma Rex, Boulevard de Pérrolles 5a, Fribourg – 026 347 31 50
Sonntags/les dimanches en séances de «18 heures»

Cinémas Prado, Rue Lécheretta 8, Bulle – 026 912 73 40
Sonntags/les dimanches en séances de «11 heures»

Cinémas Apollo, Grand-Rue 6, Payerne – 026 660 28 43
Sonntags/les dimanches en séances de «11 heures»

Horaires détaillés sur www.cinemotion.ch

22 octobre 2023

SUBTRACTION

Mani Haghighi – Iran

26 novembre 2023

TÓTEM

Lila Avilés – Mexique/Mexiko

28 janvier 2024

ABOUT KIM SOHEE

July Jung – Corée du Sud/Südkorea

25 février 2024

LA HIJA DE TODAS LAS RABIAS

Laura Baumeister – Nicaragua

28 avril 2024

TIGER STRIPES

Amanda Nell Eu – Malaisie/Malaysia

26 mai 2024

1976

Manuela Martelli – Chili/Chile



Photo: 1976; couverture: *Tótem*